**Smlouva o zajištění provozu tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíně**

**uzavřená dle § 1746 občanského zákoníku**

**I.**

**Smluvní strany**

**Město Český Těšín**

se sídlem: Český Těšín, Náměstí ČSA 1/1, PSČ 737 01

ve věcech smluvních je oprávněna jednat: Ing. Karína Benatzká,vedoucí odboru místního hospodářství

ve věcech technických je oprávněna jednat: xxxxxxxxxxxxxxx

bankovní spojení : xxxxxxx

č.ú.: xxxxxxx

IČO : xxxxxxx

DIČ: xxxxxxxx

(dále jen „objednatel“)

a

**Tomáš Raszka**

odpovědný zástupce: Tomáš Raszka, majitel firmy

telefonní kontakt: xxxxxxx

adresa: 739 61 Třinec 1, Oldřichovice 777

bankovní spojení : xxxxxxxx

č.ú.: xxxxxxxx

IČO : xxxxxxxx

DIČ : xxxxxxxx

(dále jen „provozovatel“  **II.**

**Vymezení předmětu, rozsahu služeb a místa plnění**

Provozovatel zajišťuje na základě této smlouvy provoz městské tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíně pouze v pravidelných tržních dnech tj. středy a soboty (mimo ve dnech, kdy jsou státem uznávané svátky) od 06.00 hod. do 12.00 hod. v období : od 25.4.2020 do 30.11.2020.

Práva a povinnosti provozovatele v souvislosti se zajištěním předmětu plnění smlouvy :

* přidělovat prodejcům prodejní místa v souladu s Provozním řádem
* seznámit prodejce s provozním řádem a to protokolárně proti podpisu prodejce a dbát na to, aby byl prodejci dodržován tento Provozní řád
* vést evidenci přidělených prodejních míst v Knize prodejců
* řešit případné spory prodejců
* provozovatel je oprávněn nepřidělit prodejní místo prodejci, který v minulosti nesplnil povinnosti úklidu během prodeje a po jeho ukončení, či jiným způsobem porušil Provozní řád
* zajišťovat osvětlení tržnice, poskytnout prodejcům přístup k pitné vodě, na WC a zapůjčit jim potřebné pracovní nářadí k provedení úklidu prodejního místa
* zajišťovat provádění úklidu na tržnici vč.odstranění odpadů dle zákona o odpadech
* zajišťovat úklid v místnosti pro provozovatele a v úklidové místnosti s WC v tržních dnech a každé pondělí v týdnu
* zajistit vytřídění většího množství odpadů jako např. kartonové obaly do separovaných kontejnerů na odpad,
* provádět potřebné drobné opravy a údržbu na tržnici, v místnosti pro správce a úklidové místnosti jako je např. výměna zámku do dveří, výměna žárovek v nebytových prostorech, oprava WC, vypouštění vody na zimní období apod.
* upozorňovat prodejce na nutnost vyřízení povolení ke zvláštnímu užívání pozemní komunikace na oboru živnostenském a doprav Městského úřadu Český Těšín při prodeji na zpevněné ploše přístupu na tržnici v tzv. podloubí
* dodržovat Provozní řád a nařízení města, kterým se vydává Tržní řád, v platném znění

Místo plnění: Tržnice – vymezený, veřejně přístupný, zastřešený prostor zkolaudovaný pro celoroční nabídku a prodej zboží a poskytování služeb prostřednictvím většího počtu prodejních míst k tomuto účelu. Jedná se o zastřešenou část tržnice, místnost pro správce a úklidovou místnost vymezenou v Tržním řádu a rovněž část pozemku parcely č. 302/1 – zpevněnou plochu při vstupu na tržnici tzv. podloubí. Vlastníkem objektu tržnice a přilehlého pozemku (podloubí) je město Český Těšín

**III.**

**Doba trvání smlouvy**

Tato smlouva je uzavíraná na dobu určitou, a to na dobu provozování tržiště tj. na období

od 25.4.2020 do 30.11.2020 od 06.00 hod. do 12.00 hod.

Obě smluvní strany jsou oprávněny smlouvu vypovědět bez udání důvodů. Platnost smlouvy může být kteroukoli stranou ukončena výpovědi s 3 měsíční výpovědní lhůtou, která začíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla písemná výpověď doručena druhé straně.

**IV.**

**Platební podmínky, cenová specifikace**

Smluvní strany se dohodly na řádnou realizaci celkového plnění dle této smlouvy na měsíční úhradě ceny v závislosti na počtu tržních dnů v jednotlivých měsících, maximálně však do výše 10 314,- **Kč bez DPH**. K ceně bude připočtena DPH ve výši dle platných právních předpisů. Měsíční úhrada bude uhrazena na základě faktury vystavené provozovatelem. Splatnost faktury je do 15 dnů ode dne jejího doručení do sídla objednatele. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti účetního a daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů.

**Cenová specifikace:**

Provozování tržnice : v tržní dny, tj. středy a soboty v hodinové sazbě 191,- Kč bez DPH/hod. (tržní den 6 hod. x 9, tj. max. počet tržních dnů v měsíci = max. 10 314,- Kč bez DPH/měsíc)

**V.**

**Ostatní ujednání**

1.Při prodlení se zaplacením faktury objednatelem se stanoví úrok z prodlení ve výši 0,1% z fakturované částky za každý den prodlení. Při nedodržování předmětu dle čl. II. této smlouvy může objednatel uplatnit smluvní pokutu ve výši 0,1 % z měsíční částky za každý den prodlení.

2.Objednatel prohlašuje, že stane-li se dodavatel nespolehlivým plátcem, hodnota plnění odpovídající dani bude hrazena přímo na účet správce daně v režimu podle §109a zákona o dani z přidané hodnoty.

3.Město Český Těšín informovalo druhou smluvní stranu, že je povinným subjektem ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen zákon). Smluvní strany se dohodly, že v případě, kdy tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv dle zákona, bude subjektem, který vloží smlouvu do registru smluv, Město Český Těšín, a to i v případě, kdy druhou smluvní stranou bude rovněž povinný subjekt ze zákona.

4.Smluvní strany prohlašují, že veškeré informace uvedené v této smlouvě nepovažují za informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

**VI.**

**Závěrečná ustanovení**

Změny této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných smluvních dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.

Smlouva je vyhotovena ve dvou originálech. Každá ze smluvních stran obdrží jeden originál.

Smluvní strany prohlašují, že souhlasí se shora uvedeným obsahem smlouvy a že tato smlouva byla uzavřena dle jejich pravé a svobodné vůle, bez nucení, omylu nebo za nápadně nevýhodných podmínek, k čemuž na důkaz připojují pod smlouvou své podpisy.

Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

V Českém Těšíně dne ………………. V Třinci dne ………………

......…………………………. ……………………………….

Ing. Karína Benatzká Tomáš Raszka

vedoucí odboru místního hospodářství majitel firmy

Za objednatele : Za zhotovitele :

**Příloha č. 1 ke Smlouvě o zajištění provozu tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíně, uzavřené dle § 1746 občanského zákoníku na r. 2020**

***SM*LOUVA O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

**Město Český Těšín**

se sídlem: Český Těšín, náměstí ČSA 1/1, PSČ: 737 01

ve věcech smluvních je oprávněna jednat: Ing. Karína Benatzká,vedoucí odboru místního hospodářství

ve věcech technických je oprávněna jednat: xxxxxxxxxxxxxx

IČO : xxxxxxxxxx

(dále jen „správce“)

a

**Tomáš Raszka**

se sídlem: Třinec 1, Oldřichovice 777, PSČ: 739 61

odpovědný zástupce: Tomáš Raszka, majitel firmy

IČO : xxxxxxxxxxxx

(dále jen „zpracovatel“)

Správce a zpracovatel jsou dále společně označováni jako „smluvní strany“.

Smluvní strany se rozhodly uzavřít v souladu s ustanovením § 6 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění (dále jen ZOOÚ), a článku 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679, obecné nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „nařízení GDPR“) za účelem ochrany zpracovávaných osobních údajů smlouvu v tomto znění:

**Článek I.**

**Předmět smlouvy**

Předmětem této smlouvy je závazek zpracovatele zpracovávat pro správce osobní údaje specifikované v čl. III této smlouvy, k nimž má zpracovatel přístup na základě Smlouvě o zajištění provozu tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíněa dále závazek smluvních stran zachovávat mlčenlivost o těchto vzájemně poskytnutých informacích.

**Článek II.**

**Prohlášení správce**

1. Správce prohlašuje, že je správcem osobních údajů specifikovaných v čl. III této smlouvy dle příslušných ustanovení ZOOÚ a obecného nařízení. Správce tyto osobní údaje zpracovává za účelem vedení knihy prodejců na tržnici
2. Správce prohlašuje, že osobní údaje uvedené v čl. III této smlouvy jsou správcem získávány, zpracovávány a aktualizovány v souladu se ZOOÚ a nařízením GDPR, jsou přesné, odpovídají stanovenému účelu zpracování a jsou v rozsahu nezbytném pro jeho naplnění.
3. Správce dále prohlašuje, že je oprávněn pověřit zpracovatele zpracováním osobních údajů ve smluvně stanoveném rozsahu, účelu a na dobu ve smlouvě stanovenou.

**Článek III.**

**Zpracování osobních údajů**

Správce opravňuje zpracovatele po dobu účinnosti Smlouvy o zajištění provozu tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíně ke zpracování osobních údajů při vedení evidence přidělených prodejních míst v „knize prodejců“ v souvislosti s plněním povinností stanovených ve Smlouvě o zajištění provozu tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíně v následujícím rozsahu:

***jméno, příjmení prodejce a jeho IČO, sídlo nebo adresa na které je umístěn odštěpný závod zahraniční osoby, u fyzických osob jméno, příjmení, rok narození, adresa trvalého bydliště***

1. Zpracovatel bude zpracovávat osobní údaje na základě podkladů dodaných správcem. Podklady budou pověřenému zaměstnanci zpracovatele poskytovány *pověřeným zaměstnancem správce..*

**Článek IV.**

**Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Smluvní strany se zavazují k neprodlenému oznamování všech skutečností, které by mohly mít vliv na řádné a včasné plnění závazků vyplývajících z této smlouvy.
2. Zpracovatel je povinen postupovat při poskytování plnění dle této smlouvy a Smlouvě o zajištění provozu tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíně v souladu se ZOOÚ a nařízením GDPR, s odbornou péčí, řídit se a jednat v souladu s pokyny správce.
3. Zpracovatel se zavazuje:
4. *Zpracovávat osobní údaje pouze v přesné podobě, jak mu byly předány subjektem údajů*
5. zpracovávat osobní údaje pouze ke stanovenému účelu a v rozsahu nezbytném pro jeho naplnění
6. uchovávat osobní údaje pouze po dobu, která je nezbytná k naplnění stanoveného účelu zpracování
7. ohlásit Správci dle čl. 33 nařízení GDPR porušení zabezpečení osobních údajů Správce.
8. Zpracovatel se zavazuje přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Tato povinnost platí i po ukončení zpracování osobních údajů zpracovatelem.

5. Zpracovatel se zavazuje zpracovat a dokumentovat přijatá a provedená technicko-organizační opatření k zajištění ochrany osobních údajů v souladu se zákonem a jinými právními předpisy, přičemž zajišťuje, kontroluje a odpovídá za

a) plnění pokynů pro zpracování osobních údajů osobami, které mají bezprostřední přístup k osobním údajům,

b) zabránění neoprávněným osobám přistupovat k osobním údajům a k prostředkům pro jejich zpracování,

c) zabránění neoprávněnému čtení, vytváření, kopírování, přenosu, úpravě či vymazání záznamů obsahujících osobní údaje a

d) opatření, která umožní určit a ověřit, komu byly osobní údaje předány.

6. Zpracovatel cestou vydání svých vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistí, že jeho zaměstnanci a jiné osoby, které budou zpracovávat osobní údaje na základě smlouvy se zpracovatelem, budou zpracovávat osobní údaje pouze za podmínek a v rozsahu zpracovatelem stanoveném a odpovídajícím této smlouvě ZOOÚ a nařízení GDPR, zejména bude sám (a závazně uloží i těmto osobám) zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i pro dobu po skončení zaměstnání nebo příslušných prací.

**Článek V.**

**Trvání a zánik smlouvy**

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
2. Tato smlouva se uzavírá na dobu platnosti Smlouvy o zajištění provozu tržnice na ul. Smetanově v Českém Těšíně, jíž je nedílnou součástí.

**Článek VI.**

**Závěrečná ustanovení**

1. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
3. Obě smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem řádně přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, srozumitelně a vážně a že se dohodly na celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.

V Českém Těšíně dne …………………………

…..………………………………… ………………………………….

Za zpracovatele: Za správce:

Ing. Karína Benatzká Tomáš Raszka

vedoucí odboru místního hospodářství jednatel